

# Schwalbacher Zeitung

48. JAHRGANG NR. 13+14

31. MÄRZ 2021 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

**GESUCHE**  
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's  
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.  
**adler-immobilien.de** | 06196 560 960  
**ADLER IMMOBILIEN**  
HIER FÜHLE ICH MICH WOL.

Stadtschokolade in zwei Sorten im Einzelhandel erhältlich

## Lecker und fair

● **Schwalbach hat jetzt eine faire Stadtschokolade. Sie ist in zahlreichen Geschäften in Alt-Schwalbach und in der Limesstadt erhältlich.**

Die faire Schwalbacher Stadtschokolade gibt es in den zwei Geschmacksrichtungen Bio-Vollmilch und Bio-Zartbitter zum Einführungspreis von zwei Euro in den folgenden Geschäften zu kaufen: Altstadtkontor, Arslan Schreibwaren, Arzu Lebensmittel, Bella Flora Floristik, Eiscafé Dolomiti, Steiers Feinschmecker-tankstelle, Papierruhe Büstrin.

Bürgermeister Alexander Immisch: „Globales Denken und fairer Handel halte ich für wichtig. Deshalb freut es mich, einerseits eine fair produzierte Schokolade zu haben und andererseits stolz zu verkünden, dass ausschließlich der lokale, stationäre Einzelhandel und der faire Gedanke im Vordergrund stehen. Wir haben ein

gemeinsames Produkt mit Unterstützung der Ehrenamtlichen der Fairtrade-Steuerungsgruppe geschaffen, ich möchte fast behaupten 'Made in Schwalbach'. Dafür dankt der Bürgermeister allen, die daran mitgewirkt haben.

Die Schokolade erfüllt drei Kriterien: Den Beitrag zu einer gerechteren Welt durch ein Produkt zu 100 Prozent aus fairem Handel, Umsatz und Werbung für den ortsansässigen Einzelhandel und schließlich ist es ein Plus für die Stadt Schwalbach selbst, die den Titel der Fairtrade-Stadt führen darf.

Die Bestellungen laufen derzeit über die Wirtschaftsförderung der Stadt, die zweite Tranche ist schon im Verkauf. Eine Mindestabnahme für die Händler gibt es nicht und der Einkaufspreis ist attraktiv. Interessierte Unternehmen können sich an Wirtschaftsförderer Thomas Klinger wenden, Telefon 06196/804-211, um dort ihre Bestellungen und Anfragen zu platzieren.

Feiner Kakao spielt die Hauptrolle bei beiden Gepa-Schokoladensorten. Die besonders milde Zartbitterschokolade enthält 60 Prozent Kakao aus Lateinamerika oder der Dominikanischen Republik, mit Rohrohrzucker und echter Kakaobutter, ohne Emulgatoren. Bei der zartschmelzenden Vollmilch-Schokolade beträgt der Kakaoanteil mindestens 37 Prozent und der Kakao aus Kamerun macht die Schokolade zu einer süßen Köstlichkeit.

Selbst bei der Verpackung handelt es sich um Naturflex-Folie, die zu 90 bis 94 Prozent aus nachwachsenden Rohstoffen besteht. Sie ist biologisch abbaubar und gemäß EU-Norm kompostierbar. **red**



Das Motiv auf der Stadtschokolade hat der Schwalbacher Künstler Thomas Laszlo Zahoczky entworfen. Foto: mag



**Neues Schulkinderhaus.** Am Montag vergangener Woche ging das Schulkinderhaus III an der Geschwister-Scholl-Schule wie geplant in Betrieb. Leiterin Claudia Hartmann nahm um 11.45 Uhr die ersten Kinder in Empfang. Damit diese sich von Anfang an in der neuen Umgebung willkommen fühlen, hatte das Team Eingang und Räume der Einrichtung mit Luftballons und Girlanden geschmückt und jedes Kind erhielt zur Begrüßung eine Willkommenstüte mit kleinen Überraschungen. Foto: mag

Stadtverordnete beschließen Akteneinsichtsausschuss zum drohenden Millionenverlust

## Schwere Vorwürfe im Parlament

● **In einer Sondersitzung hat das Schwalbacher Stadtparlament am vergangenen Donnerstag erstmals über den möglichen Verlust von rund 19 Millionen Euro durch Festgelder bei der insolventen „Greensill Bank“ beraten. Dabei gab es schwere Vorwürfe gegen Bürgermeister Alexander Immisch (SPD).**

Wie berichtet hat die Stadtverwaltung zwischen Juli 2020 und Februar 2021 insgesamt rund 19 Millionen Euro bei der Bank aus Bremen angelegt, über die das Bundesamt für Finanzdienstleistungen (BaFin) Anfang März ein so genanntes Moratorium gelegt hat und die mittlerweile einen Insolvenzantrag gestellt hat. Die Stadt Schwalbach kommt derzeit an die Geldanlagen nicht heran und ein Totalverlust muss befürchtet werden.

In der Sitzung am vergangenen Donnerstag gab Alexander Immisch zunächst einen Überblick über die aktuellen Geldanlagen der Stadt: Danach hat die Stadt derzeit flüssige Mittel in Höhe von 98,3 Millionen Euro, von denen 89 Millionen Euro als Festgelder angelegt sind. Darin enthalten sind die 19 Millionen

Euro bei der „Greensill Bank“. Immisch berichtete, dass dort angelegte Festgelder im Mai, September und Dezember fällig werden. Zahlt die Bank das Geld nicht zurück - was zu erwarten ist - muss die Stadt Ende des Jahres 13 Millionen Euro abschreiben. Weitere Festgelder über sechs Millionen Euro bei der „Greensill Bank“ werden im Jahr 2022 fällig.

Trotz des drohenden Millionenverlustes blieb Alexander Immisch dabei: „Sicherheit hatte bei der Anlage Vorrang“, erklärte er den Stadtverordneten und machte der BaFin und den Rating-Agenturen schwere Vorwürfe, dass sie die Anleger nicht rechtzeitig vor der maroden Bank gewarnt haben. Der Bürgermeister versprach, sich dafür einzusetzen, „dass wir unsere Gelder wieder zurückerhalten“. Außerdem erklärte er, dass er für den Vorgang verantwortlich sei.

Ganz anders stellt sich die Sache für Dr. Frank Ulbricht von der FDP dar, der selbst Vorstand einer Bank ist: „Das System hat nicht versagt. Die BaFin ist nicht dafür da, einen Freifahrtschein für Geldanlagen zu erteilen“, erklärte er. Was die hohe Summe und die Auswahl der „Greensill

Bank“ anbetrifft, darüber hat der FDP-Stadtverordnete eine klare Meinung: „Ich wäre im Leben nicht darauf gekommen, 20 Prozent meines Vermögens bei einer Bank mit drittklassigem Rating anzulegen.“ Ulbricht erinnerte auch daran, dass sich Alexander Immisch bei der Festgeldanlage nicht an den seinerzeit gültigen Beschluss des Magistrats gehalten hat, wonach nur in Festgelder bei Sparkassen, Genossenschaftsbanken und der Bundesbank hätte investiert werden dürfen. Das Verhalten des Bürgermeisters nannte Frank Ulbricht „unverantwortlich“. „Sie sollten sich die Frage stellen, ob Ihnen nach dieser Sache hier noch alle folgen, und die Konsequenzen daraus ziehen.“

Wesentlich milder ging Christian Fischer von der CDU mit dem Bürgermeister um. Auch wenn er niemanden vorverurteilen wollte, müssten aber die vielen Fragen rund um die Festgeldanlage geklärt werden. „Das Geld hätte bei der 'Greensill Bank' nicht angelegt werden dürfen.“

SPD-Fraktionsvorsitzender Hartmut Hudel erklärte ebenfalls, dass „Licht ins Dunkel“ der Angelegenheit gebracht werden müsse. *Fortsetzung auf Seite 3*

Am nächsten Mittwoch

## Kein Blättchen

● **Wegen der Osterfeiertage entfällt die Schwalbacher Zeitung am Mittwoch, 7. April.**

Die nächste Ausgabe finden Sie am 14. April in Ihren Briefkästen. Unser Online-Angebot [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de) macht vom 2. bis einschließlich 7. April Pause und wird danach wieder täglich aktualisiert. Das Team der Schwalbacher Zeitung wünscht allen Lesern und Inserenten schöne Ostertage. **sz**

Ev. Friedenskapellengemeinde

## Gottesdienst am Ostersonntag

● **Auf Grund der Entwicklung der Corona-Pandemie findet der Gottesdienst am Ostersonntag unter Beachtung des Hygienekonzepts der Evangelischen Friedenskirchengemeinde um 10 Uhr im Gemeindegarten statt.**

Die Besucher haben die Möglichkeit, eine Osterkerze anzuzünden. Der ökumenische Gottesdienst auf dem Waldfriedhof um 8 Uhr findet ebenfalls statt. Während der Gottesdienste müssen die Abstandsregeln eingehalten und medizinische Mund-Nasenbedeckungen getragen werden. Anmeldungen zum Gottesdienst sind über das Gemeindebüro oder auf der Homepage der Friedenskirchengemeinde erforderlich. Die Gottesdienste am Karfreitag und am Ostermontag müssen entfallen. **red**

Erstattung von zwei Millionen

## Schwalbach muss zahlen

● **Schwalbach hat unerwartet an eines der örtlichen Unternehmen zwei Millionen Euro zurückzahlen müssen.**

Das hat Bürgermeister Alexander Immisch bei der jüngsten Sitzung der Stadtverordnetenversammlung bekannt gegeben. Es handelt sich um eine Gewerbesteuerückzahlung für die Jahre 2004 bis 2007. Um welches Unternehmen es sich handelt, durfte Immisch mit Blick auf das Steuergeheimnis nicht sagen. **red**

**ANMELDUNG PFLANZTAGE KARTOFFELN 2021**  
bis 17. April  
[kw@grueneschwalbach.de](mailto:kw@grueneschwalbach.de)  
202 3995

**Stadtschwalbach am Taunus**  
**Frisches vom Markt**  
**Achtung, geänderter Termin!**  
**Tiroler – Metzgerwagen – Frischfisch**  
Parkplatz Pflingstbrunnenstraße  
Dienstag von 8.30 Uhr bis zum Mittag  
**diese Woche am Donnerstag, 1. April**  
auf dem Marktplatz  
von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

**Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.**  
**Hilb-Multi-Media**  
Fernsehservice für LCD-, LED-TV  
Reparatur – Beratung – Verkauf  
Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

**Service-Nummern**  
**0172 / 149 22 43**  
**8 84 83 34**

**Mittwoch**  
sonnig  
20° / 6°

**Donnerstag**  
wolkig  
23° / 8°

**Freitag**  
sonnig  
11° / 6°

**Samstag**  
heiter-wolkig  
12° / 2°

**Sonntag**  
sonnig  
15° / 2°

**DONNER WETTER**  
[www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de)

**Mit eigener Werkstatt**

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



|    |        |   |           |                                                |
|----|--------|---|-----------|------------------------------------------------|
| Do | 01.04. | P | 20.00 Uhr | Abendmahlfeier                                 |
| Fr | 02.04. | P | 10.00 Uhr | Gemeinsamer Gottesdienst in der Friedenskirche |
|    |        | M | 10.00 Uhr | Gemeinsamer Gottesdienst in der Limesgemeinde  |
|    |        | P | 15-17 Uhr | Kinder-Kreuzweg-Stationen                      |
| Sa | 03.04. | P | 21.00 Uhr | Oster-Vigil an der alten Kapelle               |
| So | 04.04. | P | 09.30 Uhr | Messe zum Osterfest                            |
| Mo | 05.04. | P | 09.30 Uhr | Messe zum Osterfest                            |
| Mi | 07.04. | P | 08.30 Uhr | Rosenkranzgebet                                |
|    |        | P | 09.00 Uhr | Wortgottesdienst                               |
|    |        | M | 18.00 Uhr | Werktagmesse                                   |

**Melden Sie sich bitte für den Gottesdienstbesuch im Pfarrbüro an. Bis freitags 12 Uhr. Tel. 06196/5610200 – Mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de oder nutzen Sie die Anmeldezettel in der Kirche. Personen mit Erkältungssymptomen dürfen nicht am Gottesdienst teilnehmen. Während der Gottesdienste ist Maskenpflicht.**

[www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de)

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;  
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;  
Internet: [www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de);  
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de  
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

|     |        |           |                                                                                      |
|-----|--------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Fr. | 02.04. | 10.00 Uhr | Karfreitags-Gottesdienst mit katholischen Mitchristen (Pfarrer Christine Gengenbach) |
| So. | 04.04. | 10.00 Uhr | Ostersonntag-Gottesdienst (Pfarrer Christine Gengenbach)                             |

**Wichtig:** Beide Oster-Gottesdienste nur mit Anmeldung bis spätestens 1.4. (Gründonnerstag)

Tel. 50 38 390 oder per Email: [limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de)  
Sollte jedoch die **Inzidenz am 1.4.2021** in Schwalbach bei **über 100** liegen, werden die Gottesdienste leider ausfallen.

bis 08.04. Erlebnispfad zum Thema Ostern für Familien und Jedermann  
Start: Viergötterstein bis Weiher Eichendorffanlage  
Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+  
Alle Telefone 503839-0 Email: [limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de)

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

|    |        |       |                                                  |
|----|--------|-------|--------------------------------------------------|
| So | 04.04. | 8.00  | ökumenische Andacht auf dem Waldfriedhof         |
|    |        | 10.00 | Gottesdienst im Gemeindegarten mit Birgit Reyher |

**Bitte melden Sie sich für den Gottesdienst im Gemeindebüro oder über unsere Homepage an.**

Zurzeit finden keine weiteren Veranstaltungen statt.

Pfarrer Birgit Reyher, [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de), Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),  
[friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de](mailto:friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de)

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Aus aktuellem Anlass finden keine Gottesdienste unserer Gemeinde statt. Auch wenn es erlaubt ist, möchten wir damit beitragen, dass Ansteckungsrisiko zu verringern und ein kleines Zeichen der Solidarität setzen mit denen, die alles schließen müssen. Unser Gebet ist, dass die Einschränkungen Wirkung zeigen und wir bald wieder gemeinsam Gottesdienst feiern.

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)

**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

|    |        |                                                                                                                                                                                                                             |
|----|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| So | 04.04. | Aufgrund der erhöhten Ansteckungsgefahr entfallen alle öffentlichen                                                                                                                                                         |
| So | 11.04. | Gottesdienste und Veranstaltungen. Es wird eine digitale Form des Gottesdienstes angeboten. Sie kann bei <a href="mailto:kheid@christusgemeinde-schwalbach.de">kheid@christusgemeinde-schwalbach.de</a> angefordert werden. |

Tel: 06196-9699520  
[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)

**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Voranmeldung über [www.nak-frankfurt.de/schwalbach-am-taunus](http://www.nak-frankfurt.de/schwalbach-am-taunus).

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Gottesdienst Mittwoch | 20:00 Uhr |
| Gottesdienst Sonntag  | 10:00 Uhr |

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

Mein geliebter Ehemann,  
mein treusorgender, liebevoller Vater, Schwiegervater und Opa

**Helmut Clement**

\* 8. Juli 1936 † 11. März 2021

ist von seinem Leiden erlöst worden, das er tapfer getragen hat.  
Wir sind sehr traurig und vermissen ihn jetzt schon sehr.

In Liebe und Dankbarkeit:

Gerda  
Stefan und Yvonne  
mit Alexander und Johanna

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung fand in aller Stille statt.

Ein treues Mutterherz  
hat aufgehört zu schlagen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

**ROSA SCHEU**

geb. Adlon

\* 26. August 1935 † 16. März 2021

In stiller Trauer:  
Familie Schröder  
Familie Scheu  
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 13. April 2021, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Sulzbach „Im Brühl“ statt.

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

[www.bestattungshaus-grieger.de](http://www.bestattungshaus-grieger.de)  
[info@bestattungshaus-grieger.de](mailto:info@bestattungshaus-grieger.de)



**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung  
und persönliche  
Betreuung stehen  
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

**Reichmann**

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.  
[info@reichmann24.de](mailto:info@reichmann24.de) · [www.reichmann24.de](http://www.reichmann24.de)  
**Tel.: 06196/1446**



W. STEFFENS  
& SOHN  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

**Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall**

... mit einer Familien-  
anzeige informieren  
Sie alle Schwalbacher  
schnell und preiswert  
und vergessen mit  
Sicherheit niemanden.

Anzeigenannahme  
Tel. 06196 / 84 80 80  
**Schwalbacher  
Zeitung**





## Schwalbacher Spitzen

### Es lebe die Sommerzeit



Die dritte Corona-Welle muss ja auch etwas Gutes haben und wenn es nur die Tatsache ist, dass dieses Jahr kaum

über die Umstellung auf die Sommerzeit diskutiert wurde. Mit ihrem lauten Geschrei nach einer Abschaffung haben es die Gegner der Sommerzeit mittlerweile sogar geschafft, dass das EU-Parlament das Ende der Uhrenstellerei beschlossen hat, obwohl längst nicht bewiesen ist, dass eine Mehrheit der Bevölkerung das wirklich will.

Wie gut, dass sich die Staaten nicht einigen können, ob in Europa künftig die Sommer- oder die Normalzeit gelten soll. Denn ein europäisches Uhren-Chaos würde wahrscheinlich deutlich mehr Menschen den Schlaf rauben als die 360-Grad-Drehung des großen Zeigers

zweimal im Jahr. Es ist doch einfach herrlich, im Sommer bis zehn Uhr abends das Sonnenlicht genießen zu können. Morgens um vier hat doch niemand etwas von der Sonne. Gerade wer lange im Büro sitzt, weiß die zusätzlichen Sonnenstunden am Abend zu schätzen. Doch die wollen ihnen ein paar Miesepetriges vergällen.

Die argumentieren mit angeblichen gesundheitlichen und psychischen Schäden der Zeitumstellung. Doch wenn diese wirklich schädlich für die Gesundheit wäre, dann dürfte man am Wochenende auch nicht länger aufbleiben oder ausschlafen. Und ein Türkeiurlaub wäre wegen der Zeitverschiebung komplett tabu.

Am besten ist also, wenn alles bleibt, wie es ist. Wer die Umstellung nicht mag, der kann im Sommer ja einfach eine Stunde später aufstehen.

Matthias Schlosser

## Kleinanzeigen

**Garage langfristig zu mieten gesucht** in der Friedrich-Ebert-Straße. Tel. 06196/86657

Familie mit drei kleinen Kindern sucht eine zuverlässige **Putz-hilfe** für ein EFH in Schwalbach. Tel. 0176/62199547

**Esstisch** aus Holz, mittelbraun, 140x90cm, zum Ausziehen, und 4 passende gepolsterte **Stühle** EUR 320,-; **Ergometer** mit Kalorien- u. Kilometerzähler, EUR 160,-; 4 mittelbraune **Holzstühle** mit Rattansitz, EUR 80,-; **Sekretär**, schwarz, Holz, B72xH160xT32cm, EUR 40,- zu verkaufen. Tel. 83249

**Couchtisch**, Chrom mit Schieferplatte, Maße 160x60cm, **kostenlos an Selbstabholer** abzugeben. Tel. 06196/84495

Fortsetzung von Seite 1

### „Schwere Vorwürfe im Parlament“

... Gleichwohl stehe die SPD-Fraktion „voll und ganz hinter ihrem Bürgermeister“.

Die Grünen schließlich waren ebenfalls entsetzt über den möglichen Verlust von 19 Millionen Euro. Barbara Blaschek-Bernhardt erläuterte, dass es bereits im vergangenen Jahr „ein Leichtes“ gewesen wäre, zu erkennen, dass eine Anlage bei der „Greensill Bank“ mit Risiken verbunden ist. An Alexander Immisch gerichtet sagte sie: „Es war ein grobes Vergehen, dass Sie nicht richtig recherchiert haben.“

Einstimmig beschloss das Parlament, einen Akteneinsichtsausschuss zu gründen, der klären soll, wie es zu der möglicherweise verlustreichen Geldanlage kommen konnte. Außerdem stimmten die Parlamentarier einem Vorschlag des Magistrats zu, dass die flüssigen Mittel bis auf weiteres nur noch bei Sparkassen, Genossenschaftsbanken und der Bundesbank angelegt werden dürfen und dass künftig der Magistrat und nicht die Verwaltung über alle Geldanlagen entscheiden muss.

Lesen Sie dazu auch ein Interview mit Bürgermeister Alexander Immisch auf Seite 5. red

### Wegen des Karfreitags

### Markt bereits am Donnerstag

● **Wegen des Feiertags Karfreitag wird der Schwalbacher Wochenmarkt auf den morgigen Donnerstag verlegt.**

Die Marktstände sind von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet. Der kleine Markt in Alt-Schwalbach findet wie üblich am Dienstagvormittag von 8.30 Uhr bis mittags auf dem Parkplatz an der Pfingstbrunnenstraße statt. red

### Bei Alexander Immisch

### Sprechstunde per Telefon

● **Bürgermeister Alexander Immisch bietet am Mittwoch, 14. April, die nächste Telefon-Bürgersprechstunde an.**

Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, sich unter der Telefonnummer 06196/804-102 zur Sprechstunde von 16 bis 18 Uhr anzumelden. Der Bürgermeister ruft dann in dieser Zeit zurück. Wer möchte, kann bei der Terminabsprache den Wunsch äußern, das Gespräch anstelle per Telefon als Videokonferenz zu führen. In diesem Fall wird den Interessenten vorab ein Link für die Videokonferenz per E-Mail zugesandt. red



Renate Gerhard an ihrem Arbeitsplatz im Schwalbacher Rathaus.

Foto: mag

Renate Gerhard geht nach 25 Jahren im Rathaus in den Ruhestand – Viel Zeit für die Enkel

## Das „Herzstück“ des Amtes

● **Nach fast 25 Jahren im Haupt- und Personalamt der Stadtverwaltung geht Renate Gerhard in den Ruhestand.**

Sozusagen als „Herzstück“ dieses Amtes war sie fast überall im Einsatz: Renate Gerhard hat den Internet-Auftritt der Stadt mit aktualisiert, die Öffentlichkeitsarbeit unterstützt,

Online-Formulare gestaltet, Einladungen und Niederschriften des Magistrates auf den Weg gebracht, das Vorzimmer des Bürgermeisters vertreten und nicht zuletzt die Erfassung der Arbeitszeiten verantwortet. Darüber hinaus war sie seit 2004 stellvertretende Vorsitzende des Personalsrats der Stadtverwaltung.

Bürgermeister Alexander Immisch dankte für so viel Engagement und wünschte Renate Gerhard alles Gute für den neuen Lebensabschnitt. Den wird sie mit ihrem Ehemann in Alsfeld genießen, wo auch eine der beiden Töchter mit Familie zu Hause ist. Insgesamt sechs Enkelkinder sorgen dafür, dass es auch in Zukunft nicht langweilig wird. red

**Verkehrskontrollen „Am Flachsacker“ und in der „Kronberger Straße“ in Schwalbach**

## Einige zu schnell unterwegs

● **Im Rahmen von Verkehrskontrollen der Eschborner Polizei sind am Dienstag vergangener Woche mehrere Dutzend Verkehrsteilnehmer negativ aufgefallen.**

Zwischen 10.30 Uhr und 12.15 Uhr wurden Autofahrer in der Straße „Am Flachsacker“ kontrolliert, wobei zehn Fahrzeuge mit mehr als den erlaubten 30 Stundenkilometer gemessen wurden. Dies hatte je-

weils Verwarngelder zur Folge. Anschließend überprüften die Beamten Verkehrsteilnehmer in der Kronberger Straße. Dort ist ebenfalls eine Höchstgeschwindigkeit von 30 Stundenkilometer vorgeschrieben. Insgesamt wurden über ein Dutzend geschwindigkeitsbedingte Beanstandungen festgestellt, wobei es auch bei dieser Geschwindigkeitsmessung ausschließlich im Bereich eines Verwarngeldes blieb. Dementsprechend war

kein Fahrzeugführer mehr als 20 Stundenkilometer zu schnell.

Während der weiteren Kontrollmaßnahmen fiel den Beamten ein 21-jähriger Autofahrer aus Eschborn auf, der vor Fahrtantritt Betäubungsmittel konsumiert hatte. Sowohl bei ihm als auch bei seinem Beifahrer wurden Drogen aufgefunden und sichergestellt. Der 21-Jährige musste zwecks Blutentnahme mit auf die Wache nach Niederhöchstadt. pol

SPD Schwalbach lädt zu einer anderen Osterfeier-Aktion ein

## Malen statt suchen

● **In diesem Jahr kann SPD-Osterfeiersuche nicht stattfinden. Deshalb kommt SPD-Osterhase dieses Jahr zu den Kindern nach Hause.**

Er schlägt folgenden „Deal“ vor: „Ihr malt ein schönes Bild für den Osterhasen, stellt am Ostermontag ein Osterkörbchen vor die Tür und legt das selbstgemalte Bild hinein. Das Motto des Bildes heißt: 'Wir bleiben Ostern zu Hause'. Der

Osterhase wird am Ostermontag in der Zeit von 10 bis 12 Uhr eure Bilder einsammeln und euer Körbchen befüllen“, heißt es in einer Pressemitteilung.

Um an der Aktion teilnehmen zu können, müssen Eltern ihre Kinder bis zum 2. April per E-Mail an alexandra.scherer@spd-schwalbach.de anmelden. Dabei sollten Namen, Alter und Adresse angegeben werden. Die Osteraktion ist für alle Kinder bis zwölf Jahren gedacht. red

Stadt setzt auf verstärkte Streifen der Ordnungspolizei

## Vandalismus auf dem Friedhof

● **Der Waldfriedhof zieht auch Besucher an, die dort keine Grabstätte pflegen. Er zählt zum Grün rund um die Limesstadt und ist beliebtes Ziel für Spaziergänge.**

Leider sind nach Angaben der Stadtverwaltung derzeit immer wieder Fälle von Vandalismus zu beklagen. Bürgermeister Alexander Immisch bittet deshalb die Besucher des Waldfriedhofes, auf Friedhofsruhe und Sauberkeit zu achten und auch ein Auge auf das Verhalten anderer zu haben. „Die städtische Ord-

nungspolizei habe ich beauftragt, den Waldfriedhof in ihre Streife verstärkt mit einzubeziehen.“ Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die ein unangemessenes Verhalten bemerken, sollten dies dem Rathaus unter der Telefonnummer 06196/804-0 mitteilen.

Zuletzt wurden vermehrt Pflanzen und Dekorationen von Grabstätten gestohlen. Sitzbänke wurden kreuz und quer umgestellt und die Besuchertoiletten verschmutzt. Ein weiteres Ärgernis ist die Abfallentsorgung ins Gelände. red

**POLSTEREI & DEKORATION**  
MEISTERRETRIED  
Polsterei Petković  
Bahnstraße 10  
65824 Schwalbach  
Tel. 06196 - 7769902  
www.polsterei-dekoration.de

### Achtung! Achtung!

Sammler kauft Pelze, Nerze aller Art, Porzellan, Bleikristall, Krüge, Schallplatten, Bilder, Näh- und Schreibmaschinen, Ferngläser, Bernstein, Zinn, Modeschmuck, Gardinen, Puppen, Perücken, Uhren, Münzen, Silber aller Art, Orden, Militärsachen, Teppiche, Möbel, Kleider, Taschen, Alt-, Zahn- und Bruchgold, Goldschmuck, komplette Nachlässe, auch Wohnungsaufösungen.

100% seriös. Kostenlose Werteinschätzung und Beratung. Zahle bar und vor Ort. Täglich von 7 bis 21 Uhr (auch am Wochenende)

Tel. 069 / 27 14 60 25

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**0 39 44 - 3 61 60**  
www.aw-de Fa.

### Sofortkauf

Wir kaufen Pelze, Puppen, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Wohnungsaufösungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Werteinschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069 / 97 69 65 92

### Barankauf Pkw und Busse

- trotz Corona - in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung. Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

### Ich kaufe und zahle Höchstpreise

für Pelze aller Art, Nähmaschinen, Silberbesteck, Schreibmaschinen, Puppen, Krüge, Bilder, Perücken, Alt- und Bruchgold, Gardinen, Porzellan, Uhren, Möbel, Bleikristall, Teppiche, Ferngläser, Orden, Zinn, Münzen, Perlen, Leder- und Krokotaschen, Eisenbahnen, Kleider, Messing, Gobelinhänder, Modeschmuck, komplette Nachlässe und Haushaltsaufösungen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteinschätzung. Zahle Höchstpreise! Barabwicklung. Täglich von Mo. bis So. von 7.30 Uhr bis 21 Uhr erreichbar.

Tel. 069/98970149



Kulturkreis Schwalbach informiert:

## Unser Programm im April 2021

Dienstag, 30.03.2021  
bis Freitag, 30.04.2021

Für Kinder  
Online-Puppentheater

Je drei Folgen mit dem „Löwen Leo“ und „Dornröschen oder Kasper feiert ein Fest“

Die Links finden Sie im o.g. Zeitraum auf unserer Internetseite unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de) oder [www.schwalbach.de](http://www.schwalbach.de)

Mittwoch, 21.04.2021,  
19:30 - ca. 20:30 Uhr

Online-Vortrag: „Notre Dame in Paris und die Gotik in Frankreich“

Referent: Dr. Wolfgang Metternich  
Den Link finden Sie am Veranstaltungstag auf unserer Internetseite unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de) oder [www.freunde-avrilie.eu](http://www.freunde-avrilie.eu) oder [www.witechiwi.de](http://www.witechiwi.de)

Montag, 12.04.2021,  
20:00 - ca. 21:00 Uhr

Livestream-Konzert: „Jazz am Montag mit Christoph Oeser“

Den Link finden Sie am Veranstaltungstag auf unserer Internetseite unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de) oder [www.jazzclub-schwalbach.de](http://www.jazzclub-schwalbach.de)

Mittwoch, 28.04.2021,  
19:30 - ca. 20:30 Uhr

Online-Vortrag: „Oberschlesien“

Referent: Dr. Andrej Kaluza  
Den Link finden Sie am Veranstaltungstag auf unserer Internetseite unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de) oder [www.freunde-olkusz.eu](http://www.freunde-olkusz.eu)

Freitag, 16.04.2021,  
19:30 - ca. 20:30 Uhr

Online-Vortrag: „Dokumentar-fotografie. November 1989 – Versöhnungsmesse in Kreisau“

Referent: Grzegorz Litynski  
Den Link finden Sie am Veranstaltungstag auf unserer Internetseite unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de) oder [www.freunde-olkusz.eu](http://www.freunde-olkusz.eu)

Nähere Infos unter  
[www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de)  
oder  
Tel. 06196 / 81959





# Ostergrüße

eichwald

Kunst trifft kulinarischen Genuss



**Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Osterfest.**

Sie können unsere Gerichte telefonisch bestellen. Die Abholung ist am Freitag, Samstag oder Sonntag möglich.

**Restaurant Eichwald**

Am Sportplatz 6 • 65843 Sulzbach / Ts. • Tel.: 06196 / 643353

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest.**

**Kollmann  
Elektro**

Gartenstr. 6  
65824 Schwalbach

Tel.: 06196 / 13 74  
Fax: 06196 / 8 55 47

Elektro-Kollmann@t-online.de

**Restaurant**

**Tennisclub Schwalbach**

**Unser Angebot an Ostern:**

**Lammkotelett** mit Rosmarinkartoffel, Gemüse oder Salat € 16,00

**Lammkeule** mit Rosmarinkartoffel, Gemüse oder Salat € 16,00

**Lammfilet** mit Rosmarinkartoffel, Gemüse oder Salat (bitte vorbestellen!) € 23,90

**Gegrillter Lachs** mit Reis und Salat € 14,90

**Gegrilltes Rumpsteak** mit Rosmarinkartoffel, Salat oder Gemüse € 18,50

Dessert: Tiramisu € 4,50

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche und schöne Osterfeiertage. Mit besten Grüßen und beste Gesundheit, Ihr Restaurant Tennisclub

**Oster-Angebot**

• **Kein Ruhetag** •

Am Erlenborn 5 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 85183



**HEITMEIER**  
Sonnenschutztechnik

Wir wünschen schöne Ostern!

**Die Sonne genießen – mit Marken-Markisen vom Fachmann!**

Ludwig-Erhard-Straße 16-18 • 65760 Eschborn • Tel. 06196/5242511  
Fax 06196/5247728 • info@heitmeier-sonnenschutztechnik.de  
www.heitmeier-sonnenschutz.de



**OBERMAYR**  
INTERNATIONAL SCHOOL

Schwalbach/Main-Taunus

**FROHE OSTERN! HAPPY EASTER!**

Am weißen Stein 65824 Schwalbach am Taunus  
Telefon 06196.76859-0 www.obermayr.com

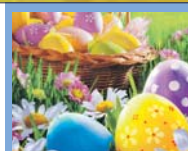
**GRABITSCH KG**  
Bedachungs-Fachgeschäft

**GRABITSCH KG**  
Vorm. Ernst Dölling Sohn  
Königswinter Grabitsch Dachdeckermeister



- Bedachung
- Gerüstbau
- Dachklepner

Gartenstr. 16 -18 • 65812 Bad Soden  
Tel. 0 61 96 / 2 34 15  
info@grabitsch.de  
www.grabitsch.de



**Allen unseren Kunden wünschen wir ein schönes Osterfest.**



RECHTSANWALT & NOTARIATSVERWALTER  
**FABIAN KELLERSMANN**

fkellersmann@anwalt-fk.de

Das gesamte Team wünscht Ihnen frohe Ostern!  
Bleiben Sie gesund!

in Bürogemeinschaft mit

RECHTSANWALT UND NOTAR a.D.  
**EGON KELLERSMANN**

Marktplatz 9  
65824 Schwalbach

Tel: + 49 (0) 6196 81096  
Fax: + 49 (0) 6196 3642



**Öffnungszeiten: Montag-Freitag 7-18 Uhr**

Hier besprechen wir mit Ihnen die Vorgehensweise für die Reparatur an Ihrem Wagen, zum Beispiel:

- Karosserie- oder Lackschaden (4 Jahre Garantie)
- Miet- oder Ersatzwagen-Ausgabe (50% Sonderrabatt)
- Vorausabwicklung mit der Versicherung bei Unfall
- Scheiben-, Scheinwerfer- oder Elektroschäden
- Winter-/Sommerreifen-Wechsel und Erneuerung
- Auto-Klimaanlagen-Service
- Auto-, Achs-Vermessung
- Steinschlag-Scheiben-Reparatur



**eggenweiler**  
UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG

**Karosseriebau Eggenweiler GmbH**

Am Flachsacker 1  
65824 Schwalbach  
Tel. 0 61 96 / 31 21  
Fax 0 61 96 / 8 44 88  
E-Mail: info@eggenweiler.de  
Web: www.eggenweiler.de

**Hotline:**

Herr Eggenweiler 0162 / 44 00 828  
Herr Liebenow 0172 / 56 51 281





Christian Fischer gibt sein Amt nach 13 Jahren weiter

Im Interview erläutert Bürgermeister Alexander Immisch, wie es zu der verhängnisvollen Greensill-Geldanlage kommen konnte

# Dennis Seeger führt die CDU-Fraktion

● 13 Jahre war Christian Fischer das Gesicht der Schwalbacher CDU. Der 61-jährige Controller teilte den CDU-Mitgliedern bereits kurz nach der Kommunalwahl mit, dass es nach so vielen Jahren als Fraktionsvorsitzender an der Zeit ist, Platz für Neues zu schaffen und somit Raum für neue Ideen bei der CDU-Fraktion zu ermöglichen. Sein Nachfolger wird Dennis Seeger.

„Ich habe dieses Amt stets mit großer Freude wahrgenommen und blicke auf spannende Jahre in der Schwalbacher Politik zurück. Ich möchte mich ausdrücklich bei all unseren Mitgliedern bedanken, die mich mit Tatkraft unterstützt haben“, sagte Christian Fischer bei der ersten Sitzung der neu gewählten Fraktion.

Sein politisches Engagement hat bereits in der Jungen Union begonnen. Nach seinem Umzug von Eschborn nach Schwalbach und einer familiär bedingten Pause 2006 zog er in die Fraktion der Schwalbacher CDU ein und folgte 2008 als Fraktionsvorsitzender auf Roland Winter. Mit Übergabe eines Geschenkcorbs und einer Auswahl verschiedener Weine bedankte sich der Parteivorsitzende Axel Fink bei Christian Fischer. „Er hat die Politik der CDU Schwalbach in den vergangenen 13 Jahren maßgeblich geprägt und das Amt mit Leidenschaft und großer Gewissenhaftigkeit ausgeführt“, meinte Axel Fink. Im Rahmen der konstituieren-

den Sitzung der CDU Schwalbach am Montag vergangener Woche wurde Dennis Seeger zum neuen Fraktionsvorsitzenden gewählt. Ihm zur Seite stehen als Stellvertreterinnen Katrin Behrens und Daniela Hommel. „Als Fraktionsvorsitzender in meine erste Amtszeit im Stadtparlament einziehen zu dürfen, ist ein großer Vertrauensvorschuss und ich freue mich sehr auf diese Aufgabe“, erklärte der einstige Bürgermeisterkandidat der CDU.

## Rot-schwarze Koalition?

In der gleichen Sitzung berichtete die Sondierungskommission von den Ergebnissen und Eindrücken der ersten Gespräche über eine neue Koalition für die nächsten fünf Jahre. Ein besonderes Augenmerk legte die Kommission auf die besonders gute Atmosphäre im Sondierungsgespräch mit der SPD. Nach intensiven Beratungen und der Festlegung entscheidender Eckpunkte, legten die Fraktionsmitglieder das weitere Vorgehen fest.

„Schwalbach steht in dieser Wahlzeit vor großen Aufgaben. Herausforderungen, denen wir uns als Partei in verantwortlicher Rolle stellen wollen und gemeinsam mit einem Koalitionspartner die kommenden Jahre in konstruktiver Zusammenarbeit gestalten wollen. Wir werden mit den in Frage kommenden Parteien in den nächsten Tagen noch weitere Gespräche führen und prüfen, wo die meisten Schnittmengen für eine gemeinsame Zusammenarbeit gegeben sind“, ergänzte Dennis Seeger. **red**

● Die Stadt Schwalbach hat 19 Millionen Euro bei der insolventen „Greensill Bank“ angelegt und muss befürchten, dass das Geld verloren ist. Verantwortlich für die Geldanlage ist Bürgermeister und Kämmerer Alexander Immisch (SPD). Am Montag hat er sich den Fragen von Mathias Schlosser, dem Herausgeber der Schwalbacher Zeitung, gestellt.

Herr Immisch, werden Sie zurücktreten, falls die Stadt Schwalbach Ende des Jahres tatsächlich die ersten 13 Millionen Euro abschreiben muss?

Alexander Immisch: Kurze Antwort: nein.

Wann, wenn nicht beim Verlust von insgesamt 19 Millionen Euro sollte der Bürgermeister einer Kleinstadt dem zurücktreten? Es handelt sich hier immerhin um den wohl schwerwiegendsten Fehler in der Geschichte der Stadt Schwalbach.

Alexander Immisch: Wir haben hier eine Verkettung von unglücklichen Umständen, da gebe ich Ihnen Recht. Ich bedaure das sehr. Ich persönlich möchte an der Aufarbeitung weiterhin teilnehmen und möchte dafür kämpfen, dieses Geld größtmöglich wieder zurück zu bekommen. Die Feststellung, was wirklich verloren ist, steht erst ganz am Ende des Insolvenzverfahrens.

Was heißt denn dann, dass Sie die Verantwortung übernehmen, wenn Sie nicht zurücktreten wollen?

Alexander Immisch: Ich muss mir ankreiden lassen, dass in diesem Fall einige Prozesse in der Verwaltung in verschiedenen Punkten versagt haben. Aber genau das werden wir jetzt aufarbeiten und abstellen.

In der Finanzwelt sind die Zinsen der wichtigste Indikator für das Risiko einer Geldanlage. Ist es da nicht logisch, dass die Geldanlagen bei einer Bank, die in Zeiten von Negativzinsen Renditen verspricht, mit einem Risiko verbunden sein muss?

Alexander Immisch: Es gibt im Moment noch einige Banken, die auf Festgelder minimale Zinsen anbieten. Der positive Zinssatz als solches war für uns kein Alarmsignal. Wir haben auf die Bewertung der Bank geschaut und die war nach Einschätzung der Rating-Agenturen in Ordnung.

Die Greensill Bank hatte ein Rating von „BBB+“. Das Rating „BBB+“ bedeutet per Definition, dass bei einer Verschlechterung der Gesamtschuldhaftigkeit mit Problemen bei der entsprechenden Geldanlage gerechnet werden muss. Warum haben Sie trotz der Corona-Krise im Sommer 2020 bei dieser Bank Geld angelegt?

Alexander Immisch: Als wir im vergangenen Sommer zum ersten Mal bei der „Greensill Bank“ investiert haben, hatte die Bank ein Rating von „A-“. Und außerdem heißt es im ersten Teil der Definition auch: „Anlagen mit diesen Ratings besitzen mittlere bis hohe Bonität.“ Sprich: Anlagen mit diesen Ratings gelten als sicher.

Warum haben Sie aber so viel Geld bei einer einzigen Bank angelegt? 19 Millionen Euro entsprechen ungefähr der Hälfte der Schwalbacher Rücklagen.

Alexander Immisch: Na ja, insgesamt mussten wir unsere gesamten flüssigen Mittel in Höhe von 103 Millionen Euro anlegen und da sind die 19 Millionen Euro nicht einmal



Bürgermeister Alexander Immisch (rechts) stellte sich den Fragen von Mathias Schlosser zu den Festgeldanlagen über 19 Millionen Euro bei der „Greensill Bank“, die in Gefahr sind. Foto: mrs

ein Fünftel. Das ist insgesamt zu sehen. Ich muss Ihnen aber Recht geben, dass auch 20 Prozent bei einer Bank sicher viel sind, aber das hat sich im Laufe der Zeit so entwickelt. Der Anteil schwankte ja immer und zwischendurch gab es ja auch wieder Geld zurück. Wir hatten jedenfalls sicher nicht vor, hier auf volles Risiko zu gehen.

Wie lief es denn bisher grundsätzlich ab, wenn die Stadt Schwalbach drei oder fünf Millionen Euro in Festgeldern anlegen wollte?

Alexander Immisch: Wir arbeiten mit fünf Anlagevermittlern von verschiedenen Geldhäusern zusammen, die uns in regelmäßigen Abständen immer wieder über die aktuellen Konditionen und Angebote auf dem Laufenden halten. Wenn wir dann Geld anlegen mussten, prüfte die Finanzverwaltung die Angebote und legte sie mir zur Entscheidung vor. Das wird jetzt so nicht mehr geschehen. Künftig muss der Magistrat über alle Geldanlagen entscheiden.

Hat die Stadt für die Beratung bezahlt?

Alexander Immisch: Nein.

Das heißt, die Anlagevermittler haben ihre Provision von der „Greensill Bank“ bekommen.

Alexander Immisch: Ich gehe davon aus.

Dann waren es aber keine Berater, sondern Verkäufer.

Alexander Immisch: Die Stadt hat jahrelang mit Anlagevermittlern vertrauensvoll zusammengearbeitet. Wir haben damit gute Erfahrungen gemacht. Bis zur Greensill-Pleite haben wir uns von den Anlagevermittlern immer gut beraten gefühlt.

So viel sind 100.000.000 Euro – In Centstücken füllen die Münzen Onkel Dagoberts Geldspeicher

## Eine Münzrolle, die bis nach Australien reicht

● Die Stadt Schwalbach hat in den vergangenen Jahren viel Geld angesammelt, um genau zu sein 100 Millionen Euro. Manche sagen, in der Zeit von Negativzinsen müsste man sein Geld am besten abheben und unter das Kopfkissen legen. Im Fall der Stadt Schwalbach wäre das gar nicht so einfach.

Wenn man einen Safe mit Ein-Euro-Münzen befüllt ergäbe das ein Volumen von 99 Kubikmetern für die 100.000.000 Euro. Das wäre dann ein würfelförmiger Safe mit einer Kanten-

länge von 4,63 Meter, also etwa ein Raum von der Größe des Bürgermeister-Büros im Rathaus. Im Ein-Euro-Münzen sieht die ganze Sache schon anders aus: Die zehn Milliarden Cent-Münzen ergäben einen Safe mit der Höhe, Länge und Breite von 15,2 Metern und einem Volumen von 3.500 Kubikmetern. Das wäre schon fast die Größe des berühmten Geldspeichers von Dagobert Duck.

Das Gewicht dieser Geldmassen ist auch nicht zu unterschätzen: 100 Millionen Ein-Euro-Münzen führen zu einem Gewicht von 750 Tonnen oder 100 beladene Lkw. Knapp 3.000 Lkw hingegen entspricht das Gewicht der Ein-Cent-

Münzen. Wenn man diese Lkw aneinander reiht, führt die Kolonne von Schwalbach bis in die Frankfurter Innenstadt.

Eine gigantische Münzrolle mit den gesamten flüssigen Mitteln der Stadt Schwalbach würde in Ein-Euro-Münzen bis nach Nürnberg reichen, in Cent-Münzen sogar bis Sydney in Australien. Wenn man hingegen die 100 Millionen als 500-Euro-Scheine der Länge nach aneinander legt ergibt das die vierfache Höhe des Mount Everest. Handlicher wird es, wenn man die Scheine stapelt. Dann kommt man auf eine Höhe von 20 Metern. Robin Samuel Brehm

Warum hat das Stadtparlament eigentlich nicht über die bisherigen Anlagerichtlinien beraten und entschieden?

Alexander Immisch: Ich habe das als interne Anweisung angesehen. Aber tatsächlich war es ein Versäumnis, dass die Anlagerichtlinien nicht der Stadtverordnetenversammlung vorgelegt worden sind. Das Unglück wäre dadurch leider auch nicht verhindert worden, weil die Stadtverordneten frühestens Anfang dieses Jahres begonnen hätten darüber zu beraten.

Gibt es aktuell noch weitere Geldanlagen bei Instituten, die nicht Sparkassen, Genossenschaftsbanken oder die Bundesbank sind?

Alexander Immisch: Ja, es gibt derzeit noch zwei Festgelder in einer Höhe von rund 15 Millionen Euro.

Wie geht es denn jetzt weiter?

Alexander Immisch: Wir haben uns als Stadt den anderen betroffenen Kommunen angeschlossen. Wir sind dabei, zivil- und strafrechtliche Maßnahmen prüfen zu lassen, zum Beispiel bei der „Greensill Bank“, bei Rating-Agenturen, bei den Wirtschaftsprüfern oder bei den Anlagevermittlern. All das soll in einem Gutachten dargelegt werden.

Was schätzen Sie persönlich, wie viel Geld die Stadt Schwalbach am Ende zurückbekommen wird?

Alexander Immisch: Das kann ich Ihnen nicht sagen. Das Insolvenzverfahren hat ja gerade erst begonnen. Unsere Anwälte haben uns aber gesagt, dass wir ruhig bleiben sollen, da bei Bankeninsolvenzen meistens ein großer Teil des Geldes zurückkommt. Das war zum Beispiel bei der Lehman-Brothers-Pleite auch so. Meine Hoffnung liegt natürlich bei 100 Prozent.

Vielen Dank für das Gespräch.



Dennis Seeger ist neuer Vorsitzender der CDU-Fraktion. Seine Stellvertreterinnen in der Stadtverordnetenversammlung sind Katrin Behrens (links) und Daniela Hommel. Foto: CDU

„FDP und Freie Bürger“ schlagen einen vierten Ausschuss vor

## Bauausschuss teilen

● Am Dienstag vergangener Woche hat sich die neue Fraktion von „FDP und Freie Bürger“ konstituiert. Vorsitzende bleibt Stephanie Müller. Ihre Stellvertretung übernimmt Hans-Werner Mattis.

Weitere Fraktionsmitglieder sind Yvonne Storch und Michael Müller. Der langjährige Stadtverordnete Walter Korn soll in den kommenden fünf Jahren im Magistrat mitarbeiten. Bei der Kommunalwahl hatten „FDP und Freie Bürger“ ihr Ergebnis von 2016 leicht ausbauen können – es bleibt aber bei vier Sitzen im Stadtparlament.

Der erste Vorschlag der Fraktion ist, die bestehende Struktur der Ausschüsse an die aktuellen Herausforderungen der Stadt anzupassen. Bisher gibt es drei Ausschüsse, sinnvoll sind nach Auffassung der Liberalen vier Ausschüsse. Insbesondere der Aus-

schuss für Bauen, Verkehr und Umwelt hatte in der Vergangenheit häufig sehr umfangreiche Tagesordnungen, die häufig nicht in einer Sitzung abgearbeitet werden konnten. Dies spricht laut „FDP und Freien Bürger“ dafür, diesen Ausschuss zu teilen.

Die Themen haben sich verändert und dem soll auch eine neue Ausschussstruktur Rechnung tragen. Samsung geht weg und die Folgen der Pandemie werden spürbar. Insofern müsse zum Beispiel dem Thema Wirtschaft ein eigener Platz eingeräumt werden. Nach Vorstellung der Liberalen sollten künftig der Wirtschaftsförderer und Vertreter der Schwalbacher Gewerbes regelmäßig an den Sitzungen teilnehmen, um sich besser zu veranzeln.

Der bisherige Ausschuss für Jugend, Kultur und Soziales soll umbenannt werden in Bildung, Soziales und Vereine. In diesem Ausschuss geht es um Themen, die altersunabhängig sind. Alle Fragen rund um das Thema Kultur würden ohnehin seit vielen Jahren in der Kulturkreis GmbH besprochen.

„Wir denken, dass wir damit einen guten, zeitgemäßen Vorschlag für künftige Arbeitsstrukturen gemacht haben und hoffen auf die Zustimmung der anderen Fraktionen“, erklärt Stephanie Müller. **red**



Stephanie Müller bleibt an der Spitze der Fraktion der „FDP und Freien Bürger“. Ihr Stellvertreter ist Hans-Werner Mattis. Foto: FDP



# Mitteilungen aus dem Rathaus

## Öffentliche Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses und der Namen der gewählten Bewerberinnen und Bewerber der Wahl zur Stadtverordnetenversammlung am 14. März 2021

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 17.03.2021 das endgültige Wahlergebnis in Schwalbach am Taunus ermittelt und folgende Feststellungen getroffen:

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Zahl der Wahlberechtigten:       | 10.991  |
| Zahl der Wählerinnen und Wähler: | 5.589   |
| Zahl der ungültigen Stimmzettel: | 108     |
| Zahl der gültigen Stimmen:       | 193.612 |
| Wahlbeteiligung:                 | 50,85 % |

Die Zahlen der für die einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen und die Zahl der Sitze, die den einzelnen Parteien und Wählergruppen insgesamt zustehen, verteilen sich wie folgt:

|                                                                                       |                          |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------|
| Liste 1: Christlich Demokratische Union Deutschlands - CDU:                           | 57.855 Stimmen (29,88 %) | 11 Sitze |
| Liste 2: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN - GRÜNE:                                               | 41.523 Stimmen (21,45 %) | 8 Sitze  |
| Liste 3: Sozialdemokratische Partei Deutschlands - SPD:                               | 69.253 Stimmen (35,77 %) | 13 Sitze |
| Liste 5: Freie Demokratische Partei und Freie Bürger Schwalbach - FDP & Freie Bürger: | 19.125 Stimmen (9,88 %)  | 4 Sitze  |
| Liste 6: Die Eulen - EULE:                                                            | 5.856 Stimmen (3,02 %)   | 1 Sitz   |

Bei der mit einer Personenwahl verbundenen Verhältniswahl verteilen sich die abgegebenen gültigen Stimmen auf die einzelnen Bewerberinnen und Bewerber wie nachfolgend dargestellt. (Anhand der Listennummern sind die Veränderungen in der Rangfolge innerhalb der einzelnen Wahlvorschläge ersichtlich.)

### Liste 1: Christlich Demokratische Union Deutschlands - CDU

| Rang | Listen-Nr. | Familienname, Rufname | Stimmen |
|------|------------|-----------------------|---------|
| 1    | 101        | Seeger, Dennis        | 3433    |
| 2    | 102        | Behrens, Katrin       | 2240    |
| 3    | 103        | Fischer, Christian    | 2237    |
| 4    | 104        | Fink, Axel            | 2082    |
| 5    | 113        | Dr. Sapok, Adalbert   | 2023    |
| 6    | 109        | Mann, Thomas          | 1942    |
| 7    | 110        | Volpert, Christoph    | 1908    |
| 8    | 106        | Scheible, Bernhard    | 1805    |
| 9    | 105        | Hommel, Daniela       | 1784    |
| 10   | 112        | Welzenbach, Jan       | 1735    |
| 11   | 124        | Scherer, Thomas       | 1705    |

Diese 11 Bewerberinnen und Bewerber sind somit gewählt.

Die weitere Rangfolge lautet:

|    |     |                          |      |
|----|-----|--------------------------|------|
| 12 | 107 | Fritz, Torsten           | 1678 |
| 13 | 108 | Roitzheim, Angelika      | 1618 |
| 14 | 131 | Seeger, Juliane          | 1572 |
| 15 | 111 | Hünecke, Maria           | 1557 |
| 16 | 116 | Wielens, Norbert         | 1539 |
| 17 | 123 | Dr. Kacer, Olga          | 1479 |
| 18 | 119 | Königshausen, Peter      | 1456 |
| 19 | 114 | Amirzada, Samar          | 1450 |
| 20 | 118 | Wenske, Christian        | 1449 |
| 21 | 117 | Seiermann, Max           | 1441 |
| 22 | 120 | Langmann, Sascha         | 1422 |
| 23 | 115 | Wiedel, Stefanie         | 1400 |
| 24 | 125 | Fritz, Claudia           | 1378 |
| 25 | 122 | Pupowicz, Stefan Anton   | 1315 |
| 26 | 130 | Lagardère, Isabelle      | 1309 |
| 27 | 134 | Winter, Monika           | 1291 |
| 28 | 121 | Kandziorowsky, Klaus     | 1294 |
| 30 | 126 | Schieke, Volker          | 1246 |
| 31 | 127 | Leemhuis, Nadja          | 1225 |
| 32 | 128 | Ruffert, Ingrid          | 1208 |
| 33 | 129 | Reidenbach, Felix        | 1176 |
| 34 | 133 | Jores, Christian         | 1099 |
| 35 | 137 | Kilb, Gerhard            | 1065 |
| 36 | 135 | Traub, Sybil             | 1023 |
| 37 | 136 | Eckert-Fischer, Michaela | 962  |

Gesamtstimmenzahl: 57.855

### Liste 2: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN - GRÜNE

| Rang | Listen-Nr. | Familienname, Rufname       | Stimmen |
|------|------------|-----------------------------|---------|
| 1    | 201        | Blaschek-Bernhardt, Barbara | 2685    |
| 2    | 207        | Eschborn, Claudia           | 2521    |
| 3    | 205        | Lindenau, Katja             | 2489    |
| 4    | 202        | Nordmeyer, Thomas           | 2406    |
| 5    | 203        | Downing, Marion             | 2287    |
| 6    | 206        | Bernhardt, Arnold           | 2176    |
| 7    | 216        | Dr. Schmidt, Stephan        | 2082    |
| 8    | 204        | Bosina, Lukas               | 2032    |

Diese 8 Bewerberinnen und Bewerber sind somit gewählt.

Die weitere Rangfolge lautet:

|    |     |                        |      |
|----|-----|------------------------|------|
| 9  | 208 | Zehnter, Jochen        | 1959 |
| 10 | 209 | Andrin, Valentina      | 1899 |
| 11 | 210 | Andrin, Dominko        | 1680 |
| 12 | 214 | Dr. Roßberg, Rainer    | 1258 |
| 13 | 211 | Gagern, Lisa           | 1241 |
| 14 | 221 | Ginskei, Christa       | 1204 |
| 15 | 215 | Schwarz, Juliane       | 1181 |
| 16 | 219 | Elßmann, Sandra        | 1141 |
| 17 | 224 | Elßbroich, Bernd       | 1125 |
| 18 | 218 | Reichert, Johann Josef | 1082 |
| 19 | 222 | Downing, Alan          | 1076 |
| 20 | 217 | Blum, Gertrud          | 1070 |
| 21 | 213 | Schmitt-Losert, Tanja  | 1069 |
| 22 | 212 | Heck, Armin            | 1048 |
| 23 | 223 | Grunz, Edith           | 1000 |
| 24 | 225 | Campbell, Karin        | 992  |
| 25 | 220 | Leonhardt, Kai         | 974  |
| 26 | 227 | Schneider, Britta      | 958  |
| 27 | 226 | Berge, Ernst           | 888  |

Gesamtstimmenzahl: 41.523

### Liste 3: Sozialdemokratische Partei Deutschlands - SPD

| Rang | Listen-Nr. | Familienname, Rufname | Stimmen |
|------|------------|-----------------------|---------|
| 1    | 302        | Faeser, Nancy         | 4077    |
| 2    | 301        | Grünig, Eyke          | 3093    |
| 3    | 303        | Nickel, Josef         | 2758    |
| 4    | 307        | Frey, Jan             | 2625    |
| 5    | 306        | Scherer, Alexandra    | 2515    |
| 6    | 305        | Pabst, Günter         | 2461    |

|    |     |                            |      |
|----|-----|----------------------------|------|
| 7  | 304 | Ludwig-Dinkel, Amelie      | 2362 |
| 8  | 310 | Dr. Ludwig, Claudia Susann | 2326 |
| 9  | 316 | Waschke, Sonja             | 2011 |
| 10 | 308 | Maier, Monika              | 2004 |
| 11 | 313 | Feddersen, Peter           | 1879 |
| 12 | 312 | Sanbakli, Selina           | 1859 |
| 13 | 315 | Baus, Christian            | 1844 |

Diese 13 Bewerberinnen und Bewerber sind somit gewählt.

Die weitere Rangfolge lautet:

|    |     |                          |      |
|----|-----|--------------------------|------|
| 14 | 311 | Janata, Jörg             | 1754 |
| 15 | 309 | Meyer, Andreas           | 1729 |
| 16 | 314 | Nied, Anita              | 1718 |
| 17 | 318 | Abmann, Anke             | 1695 |
| 18 | 323 | Keles, Temür             | 1681 |
| 19 | 336 | Fischer, Aylin           | 1676 |
| 20 | 324 | Yildirim, Leyla          | 1659 |
| 21 | 319 | Alrayah, Aiman Mubarak   | 1612 |
| 22 | 322 | Albert-Damaschke, Maria  | 1611 |
| 23 | 329 | Henninger, Winfried      | 1606 |
| 24 | 337 | Hudel, Hartmut           | 1601 |
| 25 | 321 | Feige, Bodo              | 1589 |
| 26 | 317 | Koch, Hans-Jürgen        | 1587 |
| 27 | 320 | Köhler, Roswitha         | 1569 |
| 28 | 325 | Stichel, Erich           | 1551 |
| 29 | 326 | Lückfeld, Liane          | 1530 |
| 30 | 328 | Lang, Birgit             | 1528 |
| 31 | 330 | Rauscher-Schade, Susanne | 1478 |
| 32 | 327 | Bornwasser, Moritz       | 1457 |
| 33 | 333 | Dr. Wierlacher, Stefan   | 1442 |
| 34 | 335 | Mansouri, Abdellah       | 1381 |
| 35 | 331 | Partikel, Rainer         | 1360 |
| 36 | 332 | Hoffmann, Bärbel         | 1333 |
| 37 | 334 | Partikel, Elisabeth      | 1292 |

Gesamtstimmenzahl: 69.253

### Liste 7: Freie Demokratische Partei und Freie Bürger Schwalbach - FDP & Freie Bürger:

| Rang | Listen-Nr. | Familienname, Rufname | Stimmen |
|------|------------|-----------------------|---------|
| 1    | 701        | Müller, Stephanie     | 1786    |
| 2    | 703        | Storch, Yvonne        | 1521    |
| 3    | 705        | Korn, Walter          | 1506    |
| 4    | 702        | Mattis, Hans-Werner   | 1505    |

Diese 4 Bewerberinnen und Bewerber sind somit gewählt.

Die weitere Rangfolge lautet:

|    |     |                     |      |
|----|-----|---------------------|------|
| 5  | 704 | Müller, Michael     | 1462 |
| 6  | 706 | Billmann, Wilfried  | 1437 |
| 7  | 707 | Dr. Ulbricht, Frank | 1421 |
| 8  | 711 | Schwarz, Monika     | 1275 |
| 9  | 713 | Rothhaus, Manfred   | 1161 |
| 10 | 712 | Weidauer, Margarete | 1117 |
| 11 | 709 | Müller, Ralf        | 1023 |
| 12 | 708 | Wolf, Inge          | 1000 |
| 13 | 710 | Sterling, Claudia   | 993  |
| 14 | 714 | Ott, Horst          | 960  |
| 15 | 715 | Schneider, Ulrich   | 958  |

Gesamtstimmenzahl: 19.125

### Liste 8: Die Eulen - EULE

| Rang | Listen-Nr. | Familienname, Rufname | Stimmen |
|------|------------|-----------------------|---------|
| 1    | 801        | Amjahid, Nouredine    | 620     |

Dieser Bewerber ist somit gewählt.

Die weitere Rangfolge lautet:

|    |     |                        |     |
|----|-----|------------------------|-----|
| 2  | 803 | Swoboda, Herbert       | 540 |
| 3  | 802 | Ronimi, Petra          | 511 |
| 4  | 807 | Lohmann-Pabst, Gundula | 505 |
| 5  | 812 | El Kaddouri, Mohammed  | 461 |
| 6  | 804 | Weilrauch, Paula       | 452 |
| 7  | 805 | Schwuchow, Andrea      | 430 |
| 8  | 806 | Kühne, Ingo            | 416 |
| 9  | 809 | Schreiber, Nicole      | 396 |
| 10 | 808 | Ronimi, Michel         | 394 |
| 11 | 810 | Lurz, Christoph        | 393 |
| 12 | 811 | Schwuchow, Marlon      | 380 |
| 13 | 813 | Ouali, Rachdi          | 358 |

Gesamtstimmenzahl: 5.856

Gegen die Gültigkeit der Wahl kann jede wahlberechtigte Person des Wahlkreises binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn mindestens 100 Wahlberechtigte unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen und innerhalb der Einspruchsfrist im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden (§ 25 Kommunalwahlgesetz).

Schwalbach am Taunus, den 22. März 2021

Alexander Barth, Wahlleiter

## Seniorenbeiratswahl vom 30. April 2019 Ausscheiden und Nachrücken von Mandats-trägern

Der gewählte Bewerber **Herr Herbert Schütz** hat zum 31.03.2021 auf sein Mandat im Seniorenbeirat der Stadt Schwalbach am Taunus verzichtet.

Die nächsten Nachrücker **Herr Ulrich Fuchs** und **Herr Norbert Wolpert** haben ebenfalls auf ihr Mandat verzichtet.

Entsprechend der weiteren Rangfolge der Wahlvorschläge tritt daher mit Wirkung vom 01.04.2021 der nächste noch nicht berufene Bewerber an ihre Stelle:

**Herr Wilfried Billmann**, Berliner Straße 103.

Diese geänderte Zusammensetzung des Seniorenbeirats wird hiermit gemäß § 34 Abs. 1 und 3 Hessisches Kommunalwahlgesetz (KWG) i.V.m. § 1 der Satzung Wahlordnung für den Seniorenbeirat der Stadt Schwalbach am Taunus festgestellt und bekanntgemacht.

Gegen diese Feststellung kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises, binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung, Einspruch erheben (§ 34 Abs. 4 i.V.m. § 25 KWG). Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn mindestens 45 Wahlberechtigte unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen und im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Schwalbach am Taunus, den 25. März 2021

Alexander Barth, Wahlleiter

## 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 80 „Hauptstraße/Am Waldbach“ für den Bereich des öffentlichen Parkhauses;

**Beschluss über die Aufstellung gemäß § 2 (1) BauGB in Verbindung mit § 1 (8) BauGB und § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren;  
Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB)**

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach a. Ts. hat in ihrer öffentlichen Sitzung am 03.12.2020 beschlossen, die 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 80 „Hauptstraße/Am Waldbach“ im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a Baugesetzbuch (BauGB) aufzustellen sowie eine frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB durchzuführen.

Das Plangebiet umfasst mit den Flurstücken 117/14, 117/16, 27/10 (teilweise), 27/11 (teilweise) und 27/7 (teilweise) eine Fläche von 790 m<sup>2</sup> und liegt am Rand der Schwalbacher Altstadt. Der räumliche Geltungsbereich befindet sich südöstlich der Sauererlenstraße und umfasst dabei Teilflächen dieser Verkehrsfläche. Das Plangebiet grenzt im Süden an die bestehende Wohnbebauung. Entlang der nordöstlichen Geltungsbereichsgrenze verläuft der in diesem Bereich verrohrte Waldbach. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans ist der Bekanntmachung beigefügt.

### Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Vorentwurf für die 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 80 „Hauptstraße/Am Waldbach“ mit Begründung und faunistischer Untersuchung kann in der Zeit vom

**Montag, den 19.04.2021 bis einschließlich**

**Freitag, den 14.05.2021**

im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1 - 2, 65824 Schwalbach am Taunus im Erdgeschoss, Gruppenraum 3/Ausstellungsraum, während der allgemeinen Dienststunden, und zwar

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Montag bis Freitag    | von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr |
| Montag und Donnerstag | von 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr |
| und Mittwoch          | von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr |

unter Beachtung der jeweils gültigen Abstands- und Hygienevorschriften eingesehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangt werden.

Aufgrund der derzeit geltenden Abstands- und Kontaktbeschränkungen infolge der COVID-19-Pandemie ist eine vorherige Terminvereinbarung unter [sabine.herrmann@schwalbach.de](mailto:sabine.herrmann@schwalbach.de) oder telefonisch unter der Rufnummer 06196/804-173 oder 804-167 erforderlich, damit gewährleistet werden kann, dass es nicht zu vermeintlichen Überschneidungen im Publikumsverkehr kommt. Die Einsichtnahme ist nur mit einer medizinischen Mund-Nasen-Bedeckung möglich.

Besucher müssen sich an der Zentrale anmelden, um in den Raum für die Öffentlichen Auslegungen zu kommen.

Die ausliegenden Unterlagen sind zusätzlich auf der Internetseite der Stadt Schwalbach am Taunus unter [www.schwalbach.de](http://www.schwalbach.de), Servicelinks, vorzeitige Beteiligung Bebauungsplan Nr. 80 sowie auf der Internetseite der Planergruppe ROB unter <https://planergruppe-rob.de/beteiligungsverfahren/> und über das zentrale Internetportal der Bauleitplanung in Hessen <https://bauleitplanung.hessen.de> verfügbar.

### Ziele und Zwecke der Planung

Zur Deckung des bestehenden Bedarfs an innerstädtischem Wohnraum beabsichtigt die Stadt Schwalbach a. Ts. die Teiländerung des Bebauungsplans Nr. 80 „Hauptstraße/Am Waldbach“. Anlass für die Aufstellung der Planänderung ist die städtebauliche Zielsetzung, das in diesem Bereich bestehende Gebäude des öffentlichen Parkhauses für Wohnbauzwecke umzubauen und gleichzeitig die derzeit bestehenden öffentlichen Stellplätze zu erhalten.

Die Fläche des Plangebietes ist zum Großteil mit dem öffentlichen Parkhaus bebaut. Die bestehende Nutzung wird über den rechtskräftigen Bebauungsplan planungsrechtlich als Verkehrsfläche mit besonderer Zweckbestimmung „Parken“ abgesichert.

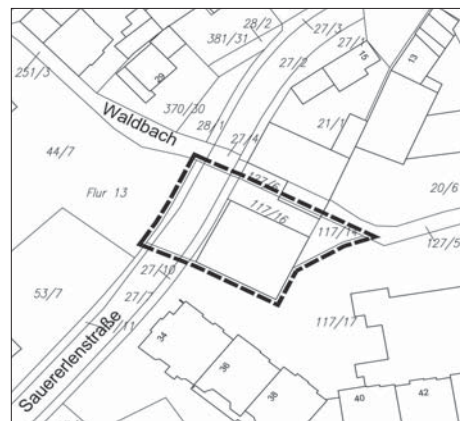
Zur Wohnraumschaffung ist eine Aufstockung des Gebäudes vorgesehen. Die dem Wohnen zuzuordnenden notwendigen Stellplätze sollen im Erdgeschoss untergebracht werden. Die bestehenden öffentlichen Stellplätze im Untergeschoss sollen erhalten bleiben.

Die planungsrechtlichen Voraussetzungen sollen durch die 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 80 „Hauptstraße/Am Waldbach“ geschaffen werden. Die Bebauungsplanaufstellung erfolgt im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB - Bebauungspläne der Innenentwicklung. Die Anwendungsvoraussetzungen für das beschleunigte Verfahren nach § 13a BauGB liegen vor, da die Aufstellung des Bebauungsplans einer Maßnahme der Innenentwicklung dient und die maximale Grundfläche innerhalb des Plangebietes aufgrund der Größe des Geltungsbereiches von 790 m<sup>2</sup> weniger als 20.000 m<sup>2</sup> beträgt.

Im beschleunigten Verfahren wird von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht nach § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10a Abs. 1 BauGB abgesehen. § 4c BauGB ist nicht anzuwenden.

Schwalbach am Taunus, den 23. März 2021

Alexander Immsch, Bürgermeister



Räumlicher Geltungsbereich der 1. Änderung des Bebauungsplans Nr. 80 „Hauptstraße/Am Waldbach“ (unmaßstäblich)



CDU verbreitet dieses Jahr die österreichische Stimmung digital

## Bilderwettbewerb für Groß und Klein

Die CDU Schwalbach möchte auch in diesem Jahr zumindest digital ein wenig österreichische Stimmung verbreiten.

Der Stadtverband möchte mit den jüngsten Schwalbacherinnen und Schwalbachern bis zehn Jahre einen Malwettbewerb veranstalten und die schönsten, gemalten Osterbilder finden. Und von allen junggebliebenen Schwalbachern ab zehn Jahren möchte die CDU die schönste und kreativste Osterdekoration zugeschickt bekommen.

Die Kunstwerke müssen nur fotografiert werden und entwer-

den auf Facebook oder Instagram mit #cduschwalbach veröffentlicht werden oder per Direktnachricht an die CDU Schwalbach geschickt werden. Alternativ können die Bilder auch per E-Mail an jan.welzenbach@cduschwalbach.de geschickt werden. Einsendungen werden bis Ostersonntag, 18 Uhr, angenommen.

Mit Gutscheinen von der „Genuss Botschaft“, süßen Überraschungen und dem Besuch eines echten Osterhasen hält die CDU Schwalbach Gewinner bereit und freut sich auf viele Teilnehmer, großartige Bilder und viele schöne Ideen zum Osterfest. red

Neuer Bewegungsparcours für Senioren am Mittelweg

## Fit in den Frühling

An insgesamt 15 Sitzbänken entlang des Mittelweges gibt es bis Ende April einen Bewegungsparcours mit Übungen für Senioren. Mit den Übungen soll die Beweglichkeit mobilisiert, die Muskulatur gekräftigt sowie das Gleichgewicht und die Koordination gefördert werden.

Schilder an den jeweiligen Bänken erklären die Sportübungen. Diese können zum Großteil im Sitzen gemacht werden und mit einem Spaziergang entlang des Mittelweges verbunden werden. Der Parcours wurde gestaltet von der aufsuchenden Seniorenbera-

tung des Diakonischen Werkes Main-Taunus in Kooperation mit der Turngemeinde Schwalbach (TGS).

Es soll ein Alternativangebot für Senioren sein, um etwas für die eigene Fitness zu tun, da zurzeit keine Gruppenangebote in Präsenz stattfinden können. Die Übungen sind von heute bis zum Mittwoch, 28. April, an den Bänken angebracht. Das Training ist für jedes Alter geeignet.

Wer Interesse an einem Handzettel der Übungen für zu Hause hat, kann sich einen Ausdruck im Büro der aufsuchenden Seniorenberatung am Osting 15 nach Anmeldung unter der Telefonnummer 06196/6523061 abholen. red

Stadtbücherei Schwalbach

## Puppentheater für zu Hause

Die Kulturkreis GmbH und die Stadtbücherei bieten für die Zeit der Osterferien ein unterhaltsames Puppentheater für zu Hause an.

Die Puppenspielerinnen Ellen Heese vom Heidelberger „theater en miniature“ erzählt mit großer Liebe und Begeisterung Märchen und Geschichten für Kinder. Und da das live gerade nicht möglich ist, überträgt sie märchenhaft den Zauber des Puppentheaters in ihren Livestream-Mitschnitten in witzige, überraschende und fantasievolle Geschichten für Familien mit Kindern.

In drei Folgen erzählt Ellen Heese für Grundschüler mit ihrer Handpuppe, dem Kasper, auf ihre ganz eigene Art das Märchen vom Dornröschen. Gar nicht so einfach, wenn der kleine Kasper dauernd reinquatscht.

In drei weiteren Erzählungen tritt Ellen Heese mit ihrem kleinen, frechen Löwen Leo auf. Es geht um Gefühle: Mal ist Leo stinksauer, weil sein bester Freund Franz ihm sein Lieblingsauto weggenommen hat, mal ist er beleidigt, weil Ellen was Doofes gesagt hat und dann ist es mit dem Aufräumen so ganz alleine manchmal ziemlich schwierig. Das Puppentheater für zu Hause ist geeignet für Kinder ab vier Jahren.

Die Geschichten mit Kasper und Leo sind noch bis zum 30. April freigeschaltet und können jederzeit per Link oder QR-Code über das Internet aufgerufen werden. Jede Familie kann also ihr ganz privates Puppentheater zu Hause anschauen, wann immer es passt. Die Links findet man auf der Seite der Stadtbücherei Schwalbach unter [www.schwalbach.de](http://www.schwalbach.de) und der Kulturkreis GmbH unter [www.kulturkreis-schwalbach.de](http://www.kulturkreis-schwalbach.de) im Internet. Unterstützt wird die Veranstaltung von der Taunus Sparkasse.

Wer nach dem Schauen Lust auf das Theater spielen bekommen hat, findet eine Bastelanleitung für ein Sockenmonster „Schlamuffel“ auf der Homepage der Stadtbücherei. Kinder, die ein Foto mit einer selbstgebastelten Handpuppe mit ihrer Adresse per E-Mail an [stadtbuecherei@schwalbach.de](mailto:stadtbuecherei@schwalbach.de) an die Stadtbücherei schicken, bekommen per Post eine kleine Überraschung. red



Die Stadtbücherei Schwalbach hat neue Bücher für Leseanfänger in ihrem Portfolio. Foto: mag

Die Stadtbücherei will Kinder beim Lesen lernen unterstützen – Viele Tipps für die Eltern

## Neue Bücher für den Lesestart

Die Stadtbücherei möchte die Schwalbacher Eltern dabei unterstützen, ihren Kindern den Weg zum Lesen zu ebnet und für ihre Kinder die richtigen Bücher zu beschaffen. Für den Lesestart hat sie neue Bücher angeschafft und bietet hierzu eine umfangreiche Beratung für Kinder und Eltern an.

Für die Leseanfänger gibt es unterschiedliche Bücher, die erste Erfolge beim Lesen unterstützen. Bewährt haben sich die einfachen Lesebücher mit vielen Bildern und großen Buchstaben. Einige Bücher unterstützen bei den Leseanfängen zusätzlich, indem die Wörter farbig in Silben getrennt werden. Um aus dem „Lesen üben müssen“ ein gemütliches Vorlese-Event zu machen, gibt es auch Bücher aus der Reihe „Erst ich ein Stück, dann du“. Dabei wird ein großer Teil der Geschichte von einer Bezugsperson vorgelesen und kurze Stücke vom Kind.

Aber auch das Lieblingsbilderbuch eignet sich oft zum Selberlesen. In der Bücherei gibt es Bücher für jeden Geschmack und jedes Leseniveau. Es gibt eine große Auswahl bunter und ansprechender Bilderbücher zum Vorlesen für jeden Geschmack und spannende Sachbücher über interessante Themen, wie Ritter, Feuerwehr oder Haustiere. Neu sind auch Bücher für Kinder, die eine Leseschwäche haben.

Lesen lernen ist ein großes Abenteuer und erschließt Kindern die Welt. Denn Lesen als Fähigkeit ist die Grundlage für alles Lernen. Kinder müssen Lesekompetenzen erwerben, um in der Schule erste einfache und später schwierige Aufgaben zu verstehen und zu verarbeiten.

Besonders gut vorbereitet sind Kinder, denen viel vorgelesen wird. Insbesondere das frühe Vorlesen stärkt Kinder darüber hinaus sozial und emotional. Die Kinder bekommen auch eine positive Beziehung zum Lesen und zu Geschichten.

Die Stiftung Lesen beklagt, dass ein Drittel der Eltern ihren Kindern zu selten vorliest. Jeder fünfte Junge und jedes siebte Mädchen hat mit 15 Jahren Probleme beim Lesen und Schreiben. Und mehr als sieben Millionen Erwachsene in Deutschland sind Analphabeten. Die „Mission Lesen-Lernen“ ist dabei viel zu wichtig, um sie alleine der Schule zu überlassen. Die zusätzliche Förderung durch die Familie ist mindestens genauso wichtig.

Leserinnen und Leser können jetzt auch kostenlos die Lese-App „ekidz.eu“ zum Lesen lernen nutzen. Dabei können sich die Leseanfänger Texte vorlesen lassen und mitlesen, sich durch verschiedene Schwierigkeitsgrade lesen und sich selbst beim Lesen aufnehmen. Eltern können sich als Mentoren eintragen und die Fortschritte begleiten. Interessenten erhalten per E-Mail an [stadtbuecherei@schwalbach.de](mailto:stadtbuecherei@schwalbach.de) weitere Informationen zur App und dem Zugang. red

## STELLENANGEBOTE

Nebentätigkeit z.B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

**Wir suchen**  
Asträger/innen für die  
**Schwalbacher Zeitung**

Prospektverteilendienst Malik  
**06184 / 99 39 800**

**Kraftfahrer** (m/w),  
FS-Klasse II/C  
und **Lagerarbeiter** (m/w)  
ab sofort gesucht.

**MOOS**  
KRAFTFAHRER  
BAU- UND FACHARBEITER  
SEIT 1989

Moos & Söhne GmbH & Co. KG  
Tel. 06196 / 50860

## Bürokräft / Sachbearbeiterin Umzugslogistik

Der/die Bewerber/in sollte folgende Anforderungen erfüllen:  
Abwicklung von Kundenanfragen (telefonisch/per email), Angebote und Rechnungen/Mahnwesen vorbereiten, Ablage, Kalender pflegen (Besichtigungstermine verwalten).

Erfahrung in (Umzugs-)Logistik wird bevorzugt; gute Englischkenntnisse sind von Vorteil.  
Die Stelle ist eine Vollzeitstelle (Mo.-Fr.) und ab sofort zu besetzen.



Anspruchspartner:  
Betriebsleiter Herrn Kauerhof  
Tel.: 0 61 96 / 7 65 01 11  
65843 Sulzbach (Taunus)

**Stadt Schwalbach**  
am Taunus

## Praxisintegrierte vergütete Ausbildung (PivA/PravA) zur staatlich anerkannten Erzieherin / zum staatlich anerkannten Erzieher (m/w/d)

In der 3-jährigen Ausbildung wechseln sich Theorie und Praxis ab. Sie besuchen an zwei bis drei Tagen in der Woche die Fachschule und arbeiten an den restlichen Tagen in einer unserer Tageseinrichtungen für Kinder. Von Anfang an unterstützen Sie unsere Teams bei alltäglichen pädagogischen Aufgaben, begleiten Projekte und bringen Ihre eigenen Ideen mit ein.

Detaillierte Informationen zu der genannten Stelle einschließlich unserer Anforderungen an potenzielle Bewerber/innen erhalten Sie unter [www.schwalbach.de](http://www.schwalbach.de) „Servicelinks – Stellenangebote“.

Bitte bewerben Sie sich über [www.interamt.de](http://www.interamt.de) oder per Email an [personal@schwalbach.de](mailto:personal@schwalbach.de).



## Impressum

Schwalbacher Zeitung  
Verlag Mathias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080  
Fax: 06196 / 848082  
E-Mail: [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de)  
Internet: [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

Druck:  
ColdsetInnovation Fulda,  
Am Eichenzeller Weg 8  
36124 Eichenzell

Verteilung:  
Prospektverteilendienst Malik,  
Alzenauer Straße 33a,  
63517 Rodenbach,  
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

## KINDERTALER – Schwalbach denkt an Dich!

### Unterstützung in Zeiten der Corona-Krise

Kindertaler unterstützt Kinder und Jugendliche, die durch Armut in unserer Stadt benachteiligt sind. Wir wollen ihnen schnell und unbürokratisch helfen und sie in ihrem Lebensalltag unterstützen.



Im vergangenen Jahr haben wir insgesamt 43.600,46 € an Hilfen und Förderungen ausgegeben. Dies war nur möglich, durch die vielen kleinen Spenden, die wir über die Spendenschweinchen und Spendenhäuser, sowie durch private Einzelspenden, durch Sachspenden, u.a. von der Schwalbacher Druckerei Online-Digitalprint und durch Großspenden (Kalonge-Stiftung, Stiftung Leberecht, Förderpenny, Belegschaft Hewlett-Packard, CDU-Nikolaussammelaktion, Mainova, Rhein-Main-Verbund) erhalten haben. Unsere Aktion, die Kinder mit PCs für das Homeschooling zu unterstützen, war der ZEIT im August 2020 sogar eine ganze Seite wert. Die Einrichtungen bestätigen uns, wie wichtig diese Unterstützung gewesen ist. **Allen Spenderrinnen und Spendern ein herzliches Dankeschön. Mit dieser großartigen Unterstützung konnten wir wieder einmal den Wahlspruch von Kindertaler „Schwalbach denkt an Dich“ umsetzen.**

Kindertaler wird daher auch in diesem Jahr wieder mit einer „Osteraktion“ helfen

- 295 Kinder erhalten einen Lebensmittelgutschein in Höhe von 30,00 €, die über die „Tafel“ und die Stadt Schwalbach verteilt werden.
- Erziehungsberechtigte können ferner über die Kindertagesstätten, Schulen, die Stadt, Kirchen oder Vereine dringend notwendige Dinge bei uns erhalten. Bitte nehmen Sie uns in diesen Tagen gerne in Anspruch und sprechen Sie ihren Kindergarten, die Schule, das Schulkinderhaus, das Diakonische Werk, die Flüchtlingshilfe oder die „Tafel“ an.

### Aufruf an die Schwalbacher Bürgerinnen und Bürger

Damit Kindertaler wirksam seine Aufgabe, die Auswirkungen der Kinder- und Jugendarmut in Schwalbach zu mildern, erfüllen kann, benötigen wir weiterhin ihre Unterstützung. Bitte unterstützen Sie uns bei der Umsetzung der beiden Aktionen und spenden Sie auf unser Konto bei der Taunus Sparkasse. Der Verein ist als gemeinnützig vom Finanzamt anerkannt und die Spenden können bei der Steuererklärung angerechnet werden.

### Machen Sie anderen, sich und uns eine Freude! In diesem Sinne wünschen wir Ihnen ein frohes Osterfest und bleiben Sie gesund.

Für den Gesamtvorstand: Katrin Behrens • Nancy Faeser • Heinz Müller-Lichtenheld • Günter Pabst • Alexandra Scherer • Monika Schwarz • Daniela Verges

Kontonummer:

Taunus Sparkasse, IBAN DE42 5125 0000 0049 0053 34, BIC HELADF1TSK

Besuchen Sie auch unsere Internetseite [www.kindertaler-schwalbach.de](http://www.kindertaler-schwalbach.de)

Diese Anzeige wird unterstützt durch die Schwalbacher Zeitung – Herzlichen Dank.





# Ostergrüße

Wir wünschen  
unseren Kunden  
schöne Osterfeiertage.



**Glaserei Schneider & Gleiser GbR**

Inh. Michael Niehaus und Stefan Gleiser  
Gartenstraße 19 • 65824 Schwalbach  
Telefon 0 61 96 / 8 67 98  
info@glaserei-sg.de  
www.glaserei-sg.de

## Frohe Ostern!

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern trotz der gegenwärtigen Situation schöne Feiertage. Bleiben Sie gesund, halten Sie durch und vor allem: Verlieren Sie nicht Ihre Zuversicht!



**Immo Herbst**



**HIRA**

Restaurant  
Historisches  
Rathaus



65824 Schwalbach  
Schulstraße 2  
Tel. 06196 5839756

**WIR WÜNSCHEN  
IHNNEN  
FROHE OSTERN**  
DAS TEAM HIRA

Ostersonntag & Ostermontag geöffnet!

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| ■ Blumenkohl gebacken, vegetarisch | € 14,90 |
| ■ Leber auf Erbsenstampf           | € 15,90 |
| ■ Koteletts vom Lamm               | € 19,90 |
| ■ Lammhaxe                         | € 20,90 |
| ■ Kaninchenfilet auf Wurzelgemüse  | € 19,90 |
| ■ Spargelragout                    | € 21,90 |
| ■ Lamm-Burger                      | € 14,90 |
| ■ Lachsfilet mit Erdnusskruste     | € 19,90 |
| ■ Blumenkohlschnitzel              | € 16,90 |
| ■ Schnitzel Grüner Spargel         | € 18,90 |

Lieferung: 11:45-14:30 Uhr u. 17:00-21:00 Uhr  
Abholung: 11:45-14:30 Uhr u. 15:30-21:30 Uhr

Wir sind auch während der Corona-Krise für Sie da.

**AutoSchäfer**  
—KFZ MEISTERBETRIEB—  
mit 50 Jahren Erfahrung  
Hauptstraße 119 • 65843 Sulzbach  
Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion - Service
- Elektrik-, Klimaservice
- Bremsen, Auspuff
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abnahme und HU

(durchgeführt durch externe Prüflingenieur  
einer amt. anerkannten Überwachungs-  
organisation)

Wir wünschen frohe Ostern.

Frohe Ostern 2021!



Schulstraße 6  
65824 Schwalbach  
Tel.: 06196-508550  
www.planergruppe-rob.de

**ROB**

PLANUNGSGRUPPE  
ARCHITEKTEN + STADTPLANER



Wir wünschen  
unseren Kunden  
frohe Ostern  
und einen guten Start  
in den Frühling!

**BioMarkt Picard**

Frankfurt-Rödelheim  
Lorscher Straße 16  
www.biomarktpicard.de

**Michael  
VOLLAND**

**82080**

- Ortsfahrten
  - Flughafenfahrten
- volland@email.de

Wir wünschen unseren  
Kunden ein frohes Osterfest

Schwalbach, Pommernstraße 2

landw. Erzeugnisse aus eigenem Anbau

**Gemüsebau  
Roos**  
...weil die Frische zählt

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177  
64521 GG-Wallerstädten Fax.: 06152 / 52807

**www.Gemüsebau-Roos.de**

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Osterfest!

Wir wünschen frohe Ostern



Dieses Jahr kommt der  
SPD Osterhase  
am Ostermontag nach Hause.  
Körbchen raus, Bild rein  
und Überraschung kommt.  
Einfach anmelden unter  
Alexandra.Scherer@spd-schwalbach.de  
Details siehe Pressemitteilung  
oder www.spd-schwalbach.de  
#WirBleibenZuHause

SCHWALBACH

**SPD**



GUT BERATEN - GELD GESPART



Apotheker Erik Modrack e.K.  
Marktplatz 23  
65824 Schwalbach  
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000  
Fax: 0 61 96-7 79 98-29  
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!

**Öffnungszeiten:**

**Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr**  
**Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr**

**TOP**

**PREISE**

Sparen Sie bis zu  
**40%**

**8.99**  
~~14.21~~ \*\*\*

**37%**  
gespart



**Neurexan® Tabletten\***

Bei nervösen Unruhezuständen und Schlafstörungen

Neurexan® Tabletten; Anwendungsgebiete: Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehören: Schlafstörungen und nervöse Unruhe.

50 Stück

**TOP-ANGEBOT**

**5.99**  
~~9.97~~ \*\*\*

**40%**  
gespart



**IBU-LYSIN-ratiopharm®  
400 mg Filmtabletten\***

Zur symptomatischen Behandlung  
von leichten bis mäßig starken Schmerzen

IBU-LYSIN-ratiopharm® 400 mg Filmtabletten; Wirkstoff: Ibuprofen DL-lysin; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen; der akuten Kopfschmerzphase bei Migräne mit oder ohne Aura; von Fieber und Schmerzen in Zusammenhang mit Erkältungen. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

20 Stück

**5.49**  
~~8.76~~ \*\*\*

**37%**  
gespart



**Lorano® akut  
Antiallergikum\***

Antihistaminika bei Heuschnupfen  
und chronischer Nesselsucht

Lorano® akut Antiallergikum; Wirkstoff: Loratadin; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Therapie der allergischen Rhinitis und der chronischen idiopathischen Urtikaria bei Erwachsenen und Kindern über 2 Jahre.

20 Tabletten

**Gesichtsmasken bei uns erhältlich!**

**Mund-Nasen-Gesichtsmaske**  
(wie Abbildung oder ähnlich) **50 Stück**



nur  
**19.99** €  
**SPARPREIS**

**Gesichtsmaske FFP2**  
(wie Abbildung oder ähnlich) **1 Stück**



nur  
**1.99** €  
**SPARPREIS**

**GUTSCHEIN**

Bei Vorlage dieses Gutscheins  
erhalten Sie beim Kauf von vorrätigen  
Sonnenschutzmitteln

**20% Rabatt.**

Nur 1 Coupon je Person.  
Angebote sind vom Rabatt ausgeschlossen.

Limes-Apotheke Schwalbach  
Gültig vom 01.04. bis 30.04.2021



## TOP-ANGEBOT

6.49  
9.97 \*\*\*

35%  
gespart



### Laxoberal® Abführ-Tropfen\*

Bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen,  
die eine erleichterte Stuhlentleerung erfordern

Laxoberal® Abführ-Tropfen; Wirkstoff: Natriumpicosulfat; Anwendungsgebiete: Bei Verstopfung sowie bei Erkrankungen, die eine erleichterte Stuhlentleerung erfordern.

15 ml 100 ml = 43,27 €

2.79  
4.49 \*\*\*

38%  
gespart



### Bepanthen® AUGEN- UND NASENSALBE\*

Bei geschädigter Binde- und Nasenschleimhaut

Bepanthen® AUGEN- UND NASENSALBE; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Hautschädigungen an der Bindehaut, Hornhaut bzw. Nasenschleimhaut.

5 g 100 g = 55,80 €

4.29  
6.78 \*\*\*

37%  
gespart



### Fenistil® Tropfen\*

Antiallergikum

Fenistil® Tropfen; Wirkstoff: Dimetindenmaleat; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Linderung von histaminbedingtem Juckreiz; windpockenassoziiertem Juckreiz bei Kleinkindern; allergischen Schnupfen bei Patienten über 6 Jahren; Nesselsucht (Urtikaria); Insektenstiche.

20 ml 100 ml = 21,45 €

## Körperlich aktiv trotz Heuschnupfen

Wer ein paar Dinge beachtet, kann auch mit einer Pollenallergie ungehindert draußen trainieren.

Juckende, tränende Augen und eine verstopfte Nase – auf den ersten Blick erscheint ein Outdoor-Training für Allergiker in der Pollensaison schwierig bis unmöglich. Doch es gibt ein paar Maßnahmen, die Heuschnupfen-Geplagten sportliche Aktivitäten draußen erleichtern können:

**Die richtige Vorbereitung:** Um Beschwerden vorzubeugen, sollten Betroffene Antihistaminika mindestens eine Stunde vor körperlichen Anstrengungen im Freien einnehmen. Nasenspray und Augentropfen wirken schnell und werden daher am besten erst kurz vor Trainingsbeginn angewendet. Gut ist es, in einer Bauchtasche ein kleines Notfall-Set griffbereit zu haben.

**Der richtige Zeitpunkt:** Pollenallergiker sollten körper-

liche Belastung meiden, wenn die Pollen am stärksten fliegen (auf dem Land meist schon vormittags, in Großstädten häufig erst abends) und die Pollenflugvorhersagen (Rundfunk, Tageszeitung oder Internet) beachten. Kurz nach einem Regen ist die Luft meist reiner. Vorsicht, wenn ein Gewitter naht. In diesem Fall ist die Pollenkonzentration in Bodennähe aufgrund der Wetterlage oft besonders hoch.

**Der richtige Ort:** In Innenstädten oder der Nähe von Industriegebieten können Luftschadstoffe die angegriffenen Atemwege zusätzlich belasten. Gräserpollenallergiker sollten bei ihren Aktivitäten möglichst Felder und Wiesen und Baumpollenallergiker Waldgebiete meiden.

**Der richtige Schutz:** Um Augenreizungen zu vermeiden, eine Brille oder Sonnenbrille mit Seitenschutz tragen. Auch Kontaktlinsenträger sollten besser auf die Brille ausweichen oder Tageslinsen tragen und anschließend entsorgen. Ansonsten können sich auf den Linsen Pollen ansammeln. Nach dem Training Kleidung ausziehen, in die Waschmaschine stecken und gründlich duschen, da sich Pollen leicht an Haare und Kleider heften.

Wichtig: Beim Training gilt die Devise „weniger ist mehr“. Bei Atemnot, Husten oder starken Augenreizungen sofort abbrechen.

Medical Mirror

TOP  
TIPP

6.99  
10.98 \*\*\*

36%  
gespart



### Canesten® EXTRA Creme\*

Zur Behandlung von Haut- und Fußpilzkrankungen

Canesten® EXTRA Creme; Wirkstoff: Bifonazol; Anwendungsgebiete: Bei Pilzkrankungen (Mykosen) der Haut, verursacht durch Dermatophyten, Hefen, Schimmelpilze und andere Pilze wie Malassezia furfur, sowie Infektionen durch Corynebacterium minutissimum. Dies können sein z. B. Pilzkrankungen der Füße und Hände (einschließlich der Behandlung eines freigelegten Nagelbettes in Folge einer Nagelsubstanz auflösenden Nagelpilztherapie); Pilzkrankungen der übrigen Körperhaut und Hautfalten; sog. Kleinpilzflechte, verursacht durch Malassezia furfur (Pityriasis versicolor); Erkrankung der Haut, verursacht durch Corynebacterium minutissimum (Erythrasma) und oberflächliche Candidosen.

20 g 100 g = 34,95 €

4.79  
7.56 \*\*\*

37%  
gespart



### BETAISODONA® SALBE\*

Antiseptikum zur Anwendung auf Haut und Wunden

BETAISODONA® SALBE; Wirkstoff: Povidon-Iod; Anwendungsgebiete: Zur wiederholten zeitlich begrenzten Anwendung als Antiseptikum bei geschädigter Haut, wie z. B. Dekubitus (Druckgeschwür), Ulcus cruris (Unterschinkelgeschwür), oberflächlichen Wunden und Verbrennungen, infizierten und superinfizierten Hauterkrankungen.

25 g 100 g = 19,16 €

5.49  
8.63 \*\*\*

36%  
gespart



### FeniHydrocort® 0,5% Creme\*

Bei mäßig ausgeprägten entzündlichen  
Hauterkrankungen

FeniHydrocort® 0,5% Creme; Wirkstoff: Hydrocortison; Anwendungsgebiete: Zur Linderung von mäßig ausgeprägten entzündlichen Hauterkrankungen. Für Erwachsene und Kinder ab dem vollendeten 6. Lebensjahr.

15 g 100 g = 36,60 €

**TOP-ANGEBOT**

**7.49**  
~~11.97~~ \*\*\*

**37%**  
gespart



**FAKTU® lind  
Salbe mit Hamamelis\***

Pflanzliches Arzneimittel zur äußerlichen Anwendung bei Hämorrhoidalleiden

FAKTU® lind Salbe mit Hamamelis; Wirkstoff: Hamamelis-Blätter, -Zweige-Frischdestillat; Anwendungsgebiete: Zur Besserung der Beschwerden in den Anfangsstadien von Hämorrhoidalleiden.

25 g 100 g = 29,96 €

**2.79**  
~~4.64~~ \*\*\*

**40%**  
gespart



**Loperamid-ratiopharm®  
akut\***

Bei akuten Durchfällen

Loperamid-ratiopharm® akut; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung akuter Durchfälle bei Erwachsenen und Kindern ab 12 Jahren, sofern keine kausale Therapie zur Verfügung steht. Eine über 2 Tage hinausgehende Behandlung darf nur unter ärztlicher Verordnung und Verlaufsbearbeitung erfolgen.

10 Filmtabletten

**6.49**  
~~9.97~~ \*\*\*

**35%**  
gespart



**Buscopan® Dragées\***

Wirkt krampflösend

Buscopan® Dragées; Wirkstoff: Butylscopolaminiumbromid; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von leichten bis mäßig starken Krämpfen des Magen-Darm-Traktes, sowie zur Behandlung krampfartiger Bauchschmerzen beim Reizdarmsyndrom.

20 Stück

**4.99**  
~~6.85~~ \*\*

**27%**  
gespart



**EUBOS SENSITIVE PFLEGE  
HAND REPAIR & SCHUTZ**

Gegen trockene und raue Hände

75 ml 100 ml = 6,65 €

**6.79**  
~~8.99~~ \*\*

**24%**  
gespart



**Vagisan® FeuchtCreme**

Bei Scheidentrockenheit

25 g 100 g = 27,16 €

**9.99**  
~~13.93~~ \*\*

**28%**  
gespart



**Linola® Hautmilch**

Medizinische Hautpflege

200 ml 100 ml = 5,00 €

**5.99**  
~~9.39~~ \*\*

**36%**  
gespart



**Magnesium Verla® 300 uno  
Typ Orange**

Magnesium ist wichtig für Muskeln, Herz und Nerven

20 Beutel Granulat

**5.49**  
~~8.05~~ \*\*

**32%**  
gespart



**Folio® Phase 2**

Ab der 13. Woche bis zum Ende der Stillzeit

90 Mini-Tabletten

**5.49**  
~~7.50~~ \*\*

**27%**  
gespart



**HYLO-VISION® HD  
AUGENTROPFEN**

Benetzende Augentropfen mit Hyaluronsäure

15 ml 100 ml = 36,60 €





# GROSSE PACKUNG KLEINER PREIS

Jetzt  
bevorraten!

## TOP-ANGEBOT

7.49  
11,50 \*\*\*

35%  
gespart



### ASPIRIN® PLUS C\*

Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen und Fieber

ASPIRIN® PLUS C; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei leichten bis mäßig starken Schmerzen wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen, schmerzhaften Beschwerden, die im Rahmen von Erkältungskrankheiten auftreten (z. B. Kopf-, Hals- und Gliederschmerzen); Fieber. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

20 Brausetabletten

21.99  
35,97 \*\*\*

39%  
gespart



### Loceryl® Nagellack GEGEN NAGELPILZ\*

Loceryl® Nagellack GEGEN NAGELPILZ; Wirkstoff: Amorolfinghydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von Pilzkrankungen (Mykosen) der Nägel ohne Beteiligung der Nagelwurzel (Nagelmatrix).

3 ml

100 ml = 733,00 €

7.99  
12,26 \*\*\*

35%  
gespart



### OMEP® HEXAL 20 mg\*

Bei Sodbrennen und saurem Aufstoßen

OMEP® HEXAL 20 mg; Wirkstoff: Omeprazol; Anwendungsgebiete: Zur kurzzeitigen Behandlung von Reflux-Beschwerden (z. B. Sodbrennen, Säurerückfluss) bei Erwachsenen.

14 magensaftresistente Hartkapseln

15.99  
25,99 \*\*\*

38%  
gespart



### Voltaren® Schmerzgel forte\*

Entzündungshemmendes, schmerzstillendes  
Arzneimittel zum Einreiben

Voltaren® Schmerzgel forte; Wirkstoff: Diclofenac diethylamin; Anwendungsgebiete: bei Jugendlichen über 14 Jahren und Erwachsenen: Zur lokalen, symptomatischen Behandlung von Schmerzen bei akuten Prellungen, Zerrungen oder Verstauchungen infolge eines stumpfen Traumas, z. B. Sport- und Unfallverletzungen. Bei Jugendlichen über 14 Jahren ist das Arzneimittel zur Kurzzeitbehandlung vorgesehen.

150 g

100 g = 10,66 €

49.99

SPAR  
PREIS



### vitasprint B12 Trinkfläschchen\*

Zur Besserung des Allgemeinbefindens

vitasprint B12 Trinkfläschchen; Anwendungsgebiete: Traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens.

30 Stück

8.99  
14,40 \*\*\*

38%  
gespart



### Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2%\*

Antiseptische Lösung zur Anwendung in der Mundhöhle

Chlorhexamed® FORTE alkoholfrei 0,2%; Wirkstoff: Chlorhexidin digluconat; Anwendungsgebiete: Zur vorübergehenden Keimzahlverminderung im Mundraum, Unterstützung der Heilungsphase nach parodontalchirurgischen Eingriffen durch Hemmung der Plaque-Bildung, der vorübergehenden unterstützenden Behandlung bei bakteriell bedingten Zahnfleischentzündungen (Gingivitis) und bei eingeschränkter Mundhygienefähigkeit.

300 ml

1 l = 29,97 €



werden Sie unser „Fan“  
[www.facebook.com/limesapotheke](https://www.facebook.com/limesapotheke)

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. \*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 13.01.2021), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. \*\*\* Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.

Alle Preisangaben in Euro • Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertriebs: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, [www.mak.de](http://www.mak.de). Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

